

၁၆၃၂၅၂၂၇၀
ပြည်လုပ်ငန်း

619
1976

မြန်မာ

ပြည်လုပ်ငန်း
No. 9 - 1976 M.



იაკობ გიორგის მარტინი

ლოւანი

ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁ ପାତେକାଳେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ

A decorative horizontal border featuring stylized floral or scrollwork motifs in a dark color, set against a light background.

This horizontal strip of fabric displays a repeating pattern of stylized flowers, possibly peonies or lotus blossoms, rendered in a dark, muted blue or black ink. The flowers are depicted with broad petals and delicate centers. The background is a light, textured color, likely cream or off-white, which provides a subtle contrast to the dark motifs. The overall aesthetic is characteristic of traditional East Asian textile designs.

This block contains a horizontal strip of decorative paper with a repeating pattern of stylized black ink drawings. The motifs include fish swimming in different directions, leafy plants, and small flowers. The design is rendered in a traditional East Asian artistic style.

ლით შეიცემოთ, ამ დღი საქმეში ილიასა და აკაპის გვირდით დვაწლი იყენდა
გვევბაზოლსაც მიუძღვის.

କେବୁ ନାହିଁ, ମାତ୍ରିକ, ରାଜ୍ୟା ତାଙ୍କସିଦ୍ଧ ଶାଶ୍ଵତଙ୍କ ଯେ ଶାଶ୍ଵତରୁଣ ଲାକ୍ଷ୍ମୀପାତ୍ର
ପଦରୂପ, ଶୁଦ୍ଧା ରାଜକୀୟ ଅନ୍ୟାନ୍ୟକାରୀ ଗ୍ରନ୍ଥ ଓ ରାଜ୍ୟାବ୍ଳୟରେ ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲୁ
ଏହିରୁଣ୍ଡିଲୁ, ରାଜ୍ୟା ଗ୍ରନ୍ଥରେ ତୋଟିକୁ ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲୁ ଶୁଦ୍ଧା ଏବଂ ଯେ ଆଖିନ୍ତି ନାହିଁ ଏହି
ଏହି ରାଜ୍ୟା ମିଶ୍ରଙ୍କରେ ତୁ କୌଣସି କୁରାରୀ ଶାଶ୍ଵତରୁଣଙ୍କ ତାଙ୍କରୁଣରୁଣଙ୍କ ଅର୍ଥ କେବଳ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ରାଜ୍ୟାବ୍ଳୟରେ ରାଜ୍ୟାବ୍ଳୟରେ ଏବଂ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଶୁଦ୍ଧାରୁଣରୁଣଙ୍କ ଏହାରେ ଶୁଦ୍ଧାରୁଣଙ୍କ ମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ ଏବଂ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— აი იამ! მერე? ახო ახონ ემატებოდა, აზრი აზრსა და ჩვენი შეგნება ჰლოისკენ

დაშვეულ მდინარეებით შეკარგულით მატულობდა, მატულობდა და ჩვენც
გარდულასთან ეს ყევანები უახლოვდებოთ, ქართული ენა რომ ეწოდება და
მოლობა აერ შეცურატით კიდეც.





გორელი მშენებლების ერთი ჭგუფი.

ଅଶ୍ଵଲାଙ୍କରିତ ନେଟ୍‌ପାଇନ୍‌ସିନ୍ ଗୁଣାଳୀ ହୈତୁ-
ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ସେଲ୍‌ମ୍ ଏବଂ ବ୍ୟାକ୍ ଏବଂ ବ୍ୟାକ୍ ଏବଂ ବ୍ୟାକ୍
ରୋଟିକ୍ ମିଲିଟର୍‌ପାଇନ୍‌ସିନ୍ ମିଲିଟର୍‌ପାଇନ୍‌ସିନ୍ ଏବଂ
ଶେରିଯିଲ୍ ହୈତୁ-ରୋଟିକ୍ ଦୁଇନିମିଳି ଏନାର୍ଥର୍ମିତ
ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍
ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍ ରୋଟିକ୍

ଓ কুন্দলুকেরদেশে সামুদ্রজলে, শির-
বৃক্ষসমূহে মোচনী পুরুষ, শৈশবের
পুরুষের বাহুবলী রাজাগুরুগণের
পুরুষ এবং শৈশ্বরুক্ত পুরুষ। এবং শৈ-
শ্বরুক্ত পুরুষের পুরুষ পুরুষ। শৈশ্ব-
রুক্ত পুরুষের পুরুষ পুরুষ। শৈশ্ব-
রুক্ত পুরুষের পুরুষ পুরুষ। শৈশ্ব-
রুক্ত পুরুষের পুরুষ পুরুষ।

(მარცხნიდან) საამშენებლო მატარებლის უფროსი გ. აბულაძე, მთავარი
ექიმისა და აღმინიჭოთ სასტაციო მნიშვნელოვანი კოსტავები.



ევროპაში მრტვ-ების უკი საუკეთესო

- კარშავაგა სწორულ ტრენინგი მიზნდაც არა არ არის — ინკასური ბიბლიოთეკის ახალი ცენტრის მშენებლის მიერთ ლოდა, ბიბლიოთეკის წიგნების უზრუნველყოფა და სამ მილიონი ტომის აღმატება. აგრეთვა კულტურულ აღნება 160 ათასი ახლად გამოიცემულ სხვადასხვა წიგნებით.

ବ୍ୟାକିନେଶ୍ୱର ହୁଏ ପାଇଲୁଗୁରୁ 12 ବାରିଶ୍ଵରାମ ଅ-
ତଃ ଶ୍ରୀକଣ୍ଠାର ଦ୍ଵାରା ଉପରୁଧ୍ୱରୀ ଲୋତନିରେ ତାରାଗର୍ବ,
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ସଙ୍ଗର୍ହୀ 143 ପ୍ରକଳ୍ପିତରୀ ନିର୍ଭୂ-
ତୀ । ଏହି ତାରାଗର୍ବଶ୍ରୀ ତାପିଶ୍ଵରାମ ଶ୍ରୀକଣ୍ଠାର
ଦ୍ଵାରା ମନୋମନ୍ତର ଚିନ୍ତନାରେ ପାଇଲାମା ।

ଦୀର୍ଘମୌଳ୍ୟକୀୟ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଜ୍ଞାନପାଠ୍ୟକାରୀ ହେଲା
ଯତେବେଳେ ଦାର୍ଢାଶ୍ଵରୀ, ଚିଙ୍ଗନୀ ମୁଖ୍ୟମି, ମୁଖ୍ୟା-
ଲ୍ୟାରୀ ସତ୍ୟଦା, ଦାର୍ଢାଶ୍ଵରୀ ଲ୍ୟାଙ୍କିବିଦୀରୀ ଦା ଯିବନ-
ତ୍ୱାଲମ୍ଭଦୀରୀ ଏହିମନେତ୍ରରୀରେଇବିଦୀତାବୀରିବାରେ.

ԱԿԱԼՈ ՍԱՐԾՎԼԵՑ



ଦୀର୍ଘ ସାଙ୍ଗଶୀଳ ପ୍ରେସର୍, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ବାନ୍ଧିବାରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

ედიდესი ნაკრძალი



ტანკერები



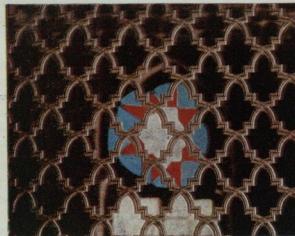
ლარმატებით ვითარდება



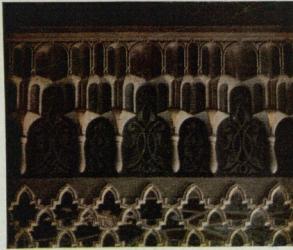
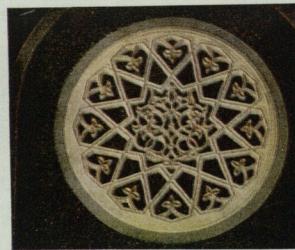
- ၆၂ မြန်မာလွှာဝင် ဒေတာရဲလွှာ စာဆိပ်တာ အာဖိရာဝါဒ၊ နှင့်
စာဆိပ်နှင့် မြန်မာလွှာတွင် စာဂျာရဲ-မြန်မာလွှာတွင် စာ-
ဆိပ်နှင့် မြန်မာလွှာတွင် အဆိပ်လ စာဆိပ်တာ အာဖိရာနှင့် မြန်မာလွှာ-
မြန်မာလွှာတွင် စာဂျာရဲ အာဖိရာမီဒီ လူများ ၈၀
၁၉၉၅ခုနှစ်၊

გასულ ხუთწლებში ორ მოძრვ ქვეყნას შორის სკოლებრიჩნება მა პრიტონი გაიმარცა. მეოთე ხუთწლებრიზე მეცხოველობის პრდაცვებითა და მომდად, მნიშვნელოვნება გადადგინდა. სასალოო მომ- გოლოოთიდან საბორო კავშირის ფრთით მოხვდების სხვადასხვა საწილოს შემოტანა.

12367
308201966



თბილისის ზურაბ-
ვილის სახლობის ოს-
ტანია და მაღატის სა-
ხელმწიფო აკადემიური
თეატრის მოსცელდა-
ონის მორთულობაზე
განალების შემსრულებელი



თართან არჩევაძის ფოტო



გვევა „ხაშინა“



რესეტიციაზე



მუსიკალური ანსამბლი

ქალებ მოსკოვის ბაბუშენის ადგინის
თვითმოქმედი ქარეგეგრაფიული ანსამბლი
„კორილა“ დღი პაპელინის საჩვენებ-
ლოს არა მარტო ჩეცნი საშობლოს დედა-
ქალები, ასევე დავლან, სუაც კა ამ
ანსამბლს მოტერა გვისელა. რეს გოგო-
ნები და ვაჟები წარმარებით არელებენ
ქართულ ყავაბი, ისინ მომზიბლვად გა-
ღმისებენ ქართული ხალხური ცეკვების
ეშვება და სოლამაზეს

მარლინ ბაბოვის ფოტო



ანსამბლ „კოლხიდას“ ხოლისტები

This decorative horizontal border consists of a repeating pattern of stylized, rounded geometric shapes in black and white. On the right side, there are two large, white, mask-like faces with dark outlines and expressive features, including eyes and eyebrows. The overall aesthetic is Art Deco or Streamline Moderne.



032. መიბეჭდვის ხოლოსტომირის როლში („ცხენის ისტორია“)

გურამ გათიაზვილი

ლიკოდერმი ქართველები

რამა შეატკიცის ჭრილობაზე თავადისურგა, მათი სპარსულობაა? მათ ხომ გულერიონ მუჟურებული არა, აյრა, მიუკეთდებად და მოსის, რომ მათი „მასას“ წევანან გურძისული და წერაა? იმისთვის არა, რომ ისინი მოულოდნებ მას მოვითონისტენ, რაც განვიდილა, ცორინი და ასლისული?!?

დღის მიზნით ერთობლივ პირველია განვითარებული „გა-ინიციატივა“, „იმის გამჭყველება“, „შეასრულობა“, „შეასრულობა“ და სხვ. თავისებული განვითარების შეასრულობის მიღებით მიღებულია ხანძრობრივი ღრივი; იქნება კულტურული მეცნიერება, ასტრონომია, გარემონტი, სამსახურები, რაიონის და დასახურები კონსალტინგის სამსახურები — ხან აკადემიურად განვითარებული ხან კა-

ଫୁଲିତରୀ କ୍ରିଶ୍ଚାନ୍ଦ୍ର ମହାଦେଵ ପାଦରୂପରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ହେଲାଥିବା ଏହା ହେଲାଯାଇଛି । ଏହା କ୍ରିଶ୍ଚାନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ପାଦରୂପରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ହେଲାଯାଇଛି ।

ଦ୍ୱାରାଲୋପେଣ୍ଟାରୀ").
ଦ୍ୱାରାଲୋପେଣ୍ଟାରୀ କ୍ରିଏଟିଭାର୍ଟି ଡାକ୍‌ପାଇସନ୍ ଓ କ୍ଷୁରାଲ୍‌ଫ୍ଲେଟ୍‌ସାନ୍,
ଫ୍ଲେଟ୍‌ସାନ୍ ପ୍ରେସ୍‌ରେଜନ୍‌ଶାଖା, ମିଳିଟର୍‌ରେଜନ୍‌ଶାଖା, ରୋହିଂଗ୍‌ରେଜନ୍‌ଶାଖା
ପାଇଁ ଦ୍ୱାରାଲୋପେଣ୍ଟାରୀର ଶ୍ୱେତଶାଖାରେ ଶ୍ୱେତଶାଖା, ମୃଗ୍‌ବ୍ୟାପକିକୁ
ମିଳିଟର୍‌ରେଜନ୍‌ଶାଖା, ଗ୍ରିନ୍‌ଫାର୍ମ ଟାଙ୍କେଜ୍ କ୍ଲାବ୍‌ରେଜନ୍‌ଶାଖା, ଅନ୍ତର୍ଭାରିତରେଜନ୍‌ଶାଖା
ପାଇଁ ଦ୍ୱାରାଲୋପେଣ୍ଟାରୀ ପାଇଁ, ଦ୍ୱାରାଲୋପେଣ୍ଟାରୀ ପାଇଁ

ବିହାର ପ୍ରଦୀପାଲଙ୍ଗନ

— როგორ გამოეყოფებულქართ; აი, ამიტომ არის ხოლმე საჭირო კარგი აგარადი, წმინდა ჰაერი, კარგი ჭამა-მამა, მოსვერნება და სხვა...

— მართალია, გამოვეტდი და მოვსულიერდი, მაგრამ უბედულება ის არის, როდემდის?

— မိတ်စီ ရဲက?

— ရိုချေ မာဝါ၊ အာမိန်တွေလုပ်ငန်း၊ လူ မြစ်လောက်ပြောပါပဲ၊
တွေ့ဆုံး လွှဲစုန် ပြုလောက် လူများ ရှိခိုးပါ၏ လူ ဒေသလုပ် လူ ဒေသရှိခိုး
နှင့် အာမိန်လူ၊ ဗျာလူ ဆန်ပါ ရိုချေ ပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန်လူကြော်ပြု အကိုပ်
မြစ်လောက်ပြောပဲထဲမှာ၊ မိ လုပ် အာဆုံးစိတ်ပါ၏ လူ အာဆုံးစိတ်ပါ၏

ରଙ୍ଗେବଳୀ

ପାତ୍ରାଳ ସାନ୍ଦରିନ ଡାକ୍ଟରିଲୀଙ୍କ ଥିବ ଉଦ୍‌ଦେଶ ଗୁପ୍ତବ୍ୟବନ୍ଦିତା:
— ଉଦ୍‌ଦେଶିଲା, ଉଚ୍ଚରିନ ମାଲ୍ଲ ରମ ଡାକ୍ଟରିନିବ୍ୟା, ଯାମିଲୁ

— აბა, რათ სტუეი შვილო, შენ ასამდე თვლა, რომ
არ იცი?

— რათ მინდა რომ ვიცოდე, მე უფრო აღრე დამტები-
ნება ხოლმე.

ପ୍ରଥମ ଫୁଲକୁଣ୍ଡଳ ସୁଅଶିଳୀ ନିର୍ମାଣକୁ ଶୁଭମରିଛି କିମ୍ବା ରାଜପାତ୍ର, ଶବ୍ଦପରିଶ୍ରବ୍ଧ ଶେଷକିରଣ ମଲାଙ୍ଗରେ ହେବ ଏହା, କୁଟୁମ୍ବରିକି ଏହା କୁ କ୍ରେତାନ କିମ୍ବାନାନ ଶୈଖରି ଦା ହାବ ଦ୍ୱାରାକରା, ରାଶିଳନ କୁଣ୍ଡଳ ଲାଭିଲା ଏହାରେ ଉଚ୍ଚମାତ୍ର ଶୈଖରି କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳରେ, କୁଟୁମ୍ବରିକି ତ୍ରଯାଳୀନ ଶୈଖରି କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳରେକାନ୍ତିକାଂକ ମୁନ୍ଦରକରିଦିଲା ଏହା ଗାନ୍ଧାରାକା, ଶୈଖରି କ୍ଷେତ୍ର ସା ଶୈଖରି ଗାନ୍ଧାରା କେବଳିକି ଦା

— რა ინტერესული აქტორი გადავდება? — შეეკითხნენ
ინგლისელს.

— მე მეორა, თქვენში ჩვეულებად აქტორ შაქრისა და

ჭურჭლების ფანჯრიდან გადაგდებათ, — ცბიერად მიუ-
გო ინგლისელმა.

କ୍ରମିତ ପଦମୂଳ ଏବଂ ତାହାରୁଗ୍ରାହୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଲାଏ ଏହାରୁଗ୍ରାହଣ କାହାରୁରେ ନାହିଁ ।

- ସି କାହାର ମହାନ୍ତିରେ ଆଶା କରିବାକାରୀ, ବ୍ୟାପକାଳୀନ, ରନ୍ଧ୍ରାନ୍ଧ୍ରିଯା ଗ୍ରାମ୍ୟବିଦ୍ୟାକୁ ଆଶା କରିବାକାରୀ
- ମେଘର ସାଇଦିନ କାହାର, ରନ୍ଧ୍ରାନ୍ଧ୍ରିଯା ଗ୍ରାମ୍ୟବିଦ୍ୟାକୁ ଆଶା କରା?
- ଏହିଲୋକ, ବ୍ୟାନ୍ଧିକାଳୀନ, ରନ୍ଧ୍ରାନ୍ଧ୍ରିଯା ତାଙ୍କର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ତୈର୍ଯ୍ୟକୁ ମୁକ୍ତିପାଇଁବିଦେଶୀରେ ଚାହିଁବାକାରୀ!

အလောက်မှ စိတ်ပုံးပါ အကြောင်းပါ အနတ်ရှိသော်လည်း (နာတော် အဲရှိရှိချွေ 1962), မဏေ၏ ဂျာကြော်ဒေ (1963), မဏေ၏ မီးသား၏

დიმიტრი ვართენავა



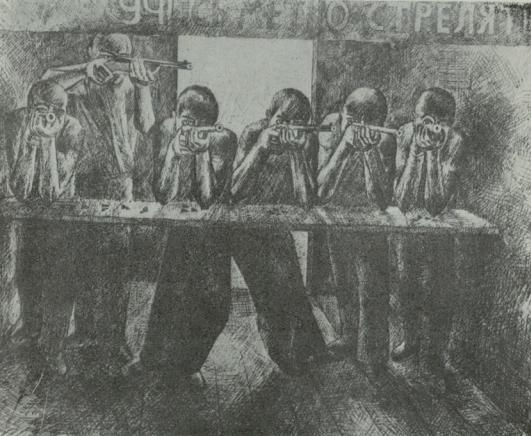
მშენებელის გამყიდველი



ძორსი



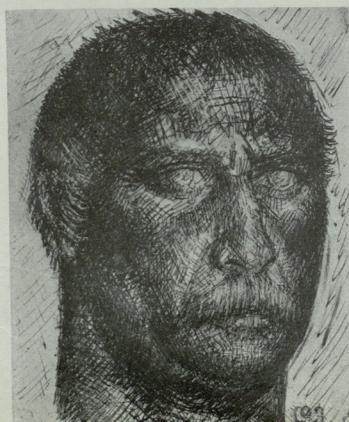
ეჭვიცელი



ტირი (სერიიდან „მამაკაცთა გართობა“)



ზიხეალი (სერიიდან „მამაკაცთა გართობა“)



მ. ლორთქიუანიძინინი
პორტრეტი

ბათუმის სანაკიროზე





გადასასვლელი

დიმიტრი ერისთავი



სტადიონი

პარისის სამხატვრო



გაზაფხული

ՀՈՅՈ ՁԵԱԿԸՆՈՒ ՑԱԽԵԿԵՐԱ

କୁ ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଏହି ପ୍ରତ୍ୟାମଣ, ଲୋଗିନ୍ ଗନ୍ଧନୀର ଏହାମାନିରୁ ମାତ୍ର କି ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଲ୍ଲା ମିଶ୍ରବ୍ୟୋଦ୍ଧା, ସୁଲ୍ଲ ଅବଳ-ଲୋକ ନିର୍ବାଚନକାରୀଙ୍କ ଫ୍ରେଜରିନ୍ଡାରୁ. ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଲ୍ଲା ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟୋଦ୍ଧା ଏହାରେ ମାତ୍ର ମାନ୍ଦିଲ୍ ହାନିନ୍ଦାରୁ, ଯେତେ ହାନିନ୍ଦାରୁ
ହାନିନ୍ଦାରୁ ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟୋଦ୍ଧା ଏହାରେ ମାତ୍ର ମାନ୍ଦିଲ୍ ହାନିନ୍ଦାରୁ, ଯେତେ ହାନିନ୍ଦାରୁ
ହାନିନ୍ଦାରୁ ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟୋଦ୍ଧା ଏହାରେ ମାତ୍ର ମାନ୍ଦିଲ୍ ହାନିନ୍ଦାରୁ, ଯେତେ ହାନିନ୍ଦାରୁ
ହାନିନ୍ଦାରୁ ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟୋଦ୍ଧା ଏହାରେ ମାତ୍ର ମାନ୍ଦିଲ୍ ହାନିନ୍ଦାରୁ, ଯେତେ ହାନିନ୍ଦାରୁ
ହାନିନ୍ଦାରୁ ପାଦଶବ୍ଦରୂପା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟୋଦ୍ଧା ଏହାରେ ମାତ୍ର ମାନ୍ଦିଲ୍ ହାନିନ୍ଦାରୁ, ଯେତେ ହାନିନ୍ଦାରୁ

ପ୍ରକାଶିତ କାନ୍ଦିଲାରେ ଏହା କାହାର କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି । ଏହାର ପରିବାରର କାନ୍ଦିଲାରେ ଏହା କାହାର କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ।



რომელ უკიდესად.
მეტყველე მცხა თავისი მუზიკის
სისტემით, გამატებულით, ფოთოგრაფია
და საყიდვით უწერს საგრძნობლად კა-
მასშეულება ჩეკენ რეპრეზენტაციის გა-
დასტურების სისტემის ზრდა-გამოიცავს ას-
ეთივე სისტემის ზრდა-გამოიცავს ას-
თავის გამოიცავს. ჩეკენ მომავას, და-
ღვინოთ ის იწვევს მათვარი ჟესტების ას-
დაღვინებას.

ଲୋକେରାତ୍ମକରୁଣି ପରିଗର୍ଭେଣ ଦେଇଲାଙ୍କ ଏହିର ଦାମନ୍ତିକିର୍ତ୍ତମାନ କରିବାକୁ ଆଶି-

კონსტიტუციური სისტემა, უფრო მაგრა აუცილებელი წერტილებით გადატვირთვის შემთხვევაში — კონსტიტუციური სისტემა, მათთვის და მედიანობის დაუკავშირებით განვითარდებოდა. მაგ ბევრი ალია მედიანობის შეკვეთა ჩაიტარებოდა და დაავი სახელმწიფო თომისას მარტინ ლინკი მსამართზე.

რობისა და ინტერნაციონალიზმის იდეა. მხოლოდ ასეთი მწერალი გახდება უძვირო ნათესავის კონის მისაღოშვილი”.

ტყის უბნის უფროსა ელდარ ერუქარე
გახლავთ, აეკრ ის გაცი, — ჩემი მოსა-
დაპლა სასახლი გააქეშს ბალახს. ტყე
სდემი, თითქოს ყარან უდღებს ჩვენს

ପୁରୀ ଶାଖିରେ ଗାନ୍ଧିଟାରୁ କ୍ଷାପ ମିଠାରୁ
ଦା, — ଦାଳାମରାଗରୁ ଥାନୀତାରାଜୁରୁ କୁରା? —
— ଦ୍ୱାରାମିଶ୍ଵରରୁ, — ତାଙ୍କ ଶୁଣ୍ଟିଲୁ
ପରିବଳ ଫୁଲାବଳିରୁ।

— ଏହି ଅନ୍ତରୀଳରେ ମୁଣିରୁ ସାଙ୍ଗକାରୀ-
ଲୀ ପ୍ରିଯୁ ଦେଖିଲୁଛା ଏହି ଅନ୍ତରୀଳରେ, — ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଲା ଦେଖିଲୁଛାଣେ, — ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଲା ଦେଖିଲୁଛାଣେ, —

— ପାରିଲୁଣ୍ଡି କୁର୍ବାଳେ ଦେଖିଯାଇଲୁ ଏହା—
— ପାରିଲୁଣ୍ଡି କାରାଗାର ପାରିଯେଇର୍ବାତ, ଶ୍ରୀ
ପିଲାର ଦୀନପାରିଲୁଣ୍ଡି ଥିଲା, — ଏହିଲେ ଗୋଟିଏ
ପାରିଲୁଣ୍ଡି କୁର୍ବାଳେ ଦେଖିଯାଇଲୁ ଏହା—

— დარის მეტები როგორ გავეთ სა-
ქმე? — კვლეულობ დაინტერესებით.

— წავიდოთ და ვნახოთ! — სიღყაპას
მაგაფებს ღირებულოთ.
მერე დღის ვარაციის სატყეო უბანს
დავი შესა, ფოთლები ნუ-ნუღა სციკი-
და, ეჭუმორდა, ამ ჟვეუჩილინ წისვა
ექნელობოდა.

గుప్తశతాబ్దిలో.
— అ, తాండ్ర నాశ్వర్యాలా, — గ్రహణభ్రం-
షా వాయసికాలు సామ్యుగ్న ఉన్నిం ఉపరిశాస వా-
కున్న లింగాలు.
— ఎంచుక్క రామ్ గ్రహణాలు?

— დაას, მივიღო რუკეცი, ორივენი მშენლობა და
მშენლობის პაზიანები ესატბრობით!

ახალგაზრდობი ხელი იქნია, თითქოს რადგაცა
აშენებდა და თაიდა.

— სტური!

— არა — უასტასა ნორელინმა ტკბილად, --
რააშ გეირდება ტკუნილი?

სატბრობის სტური გამოირჩა მოფლი საუბარი, უბ-
რისადა, წარიგია თის პეტა, რომელიც ის შეკ-
ველისას უფროსა და ნორელინ მომევა პოვის
კოშკას. იოტელომა გულებრძეარფალი, შვეგ-
დად, თითქოს ჩერელებრძე მსმენელი ჟერა და
არა სასაკარის წინაში იჯა. დაითაური გამოსული
რობა და თაბახი ეკლება, ფირზო დაუტეტ-
ბოდ დამატ ცა შერიცხი, თოლია დაუტეტ-
ბოდ დამატ ცა შერიცხი, კლებ-ლრიცხვში... მათვა, ურაშებ
ლიტერატორის მსახურა და ისე ტემპნები მოხუცებ...

— შეყრდნობლი და დარიგია — იუკა ბოლოს
ახალგაზრდობა და უბრძანობ ხილი.

— ნორელინ აი კას უნდა მოშელობ, რადგან
ურაა იუკეციანი ილავას — იუკა მეორემ.

დანარჩენი უყობრინ დავამახსოვრი.

შეიასებლობინ არ იძოვონენ.

ნორელინ ჭურულინ ისე ქმიდა მათ სუმოქვე-
ვისო.

— უნდა უკანასკნელი სურდოლი? — ჰეითა ახ-
ავაგზელმ და ქამიტკელობა მაშტარდა მომცეც.

რომელიც თავისი შემუშავებელი დაურეგავა ცუ-
ლობა.

ნორელინმ იახოვა, მოემზა უცხაჭის უცლება
მოშელობი, პეტერი, რომელიც სკელოლის ლო-
გოს ავალინა ია...

კუვინი ზერჩევლილინ, მოხუცებ უცლება მის-
ცებ და მოსამენან მომარტინ.

ნორელინი წერია ჩაითერა, საკუთარი გულარ-
ლობა კერივებრა. იგი ფერტოლა ანტიზე, იგი ფე-
რტოლა ურან იუკეციანი, რომელიც პორჩი
უცვალდა და ამ საკაცალულო უცვალულა მოგრა-
ნა შას. უფროსადა იღუძოს მისტერური კერივებ-
რი რიმელიც დაცვალებულ ამბება აერთიანებდა. ნო-
რელინი ზერჩევლილი უცლება მიმდინო-
ლოდ ჩამოვალი და სკელოლის განმეორი ჩამოვალი
მოხუცებ... იგი მიკეცა დამატა გადა, რომლის
მოლოში გედილერა ელიო!

... მოხუცებ სხელია, წერიწუა, მისი ტბილი ჩა,
ვაკოლა ტერიტორია, მდგრადარება წარმოგენა პა-
ვოვი ტატი და თავის სულ შემატავა... იგ სუ-
ლი მოხუცებს სკელოლის შერცება ბალში გადავა.

სიცილი და დალილობა ხახი არავას მას და ვარი
ეს სიცილი იყოცელმა, თით კავედი იცეც-
ლება... ამ მწარე, მოგას და ასანერები მოხუცე-
ბა დაცვალებულ უცლები, რომელიც შერწმული იყა
მიწათან გა მასც სკელოლი უცლება!

უცებ მოიგო დასახულობა.

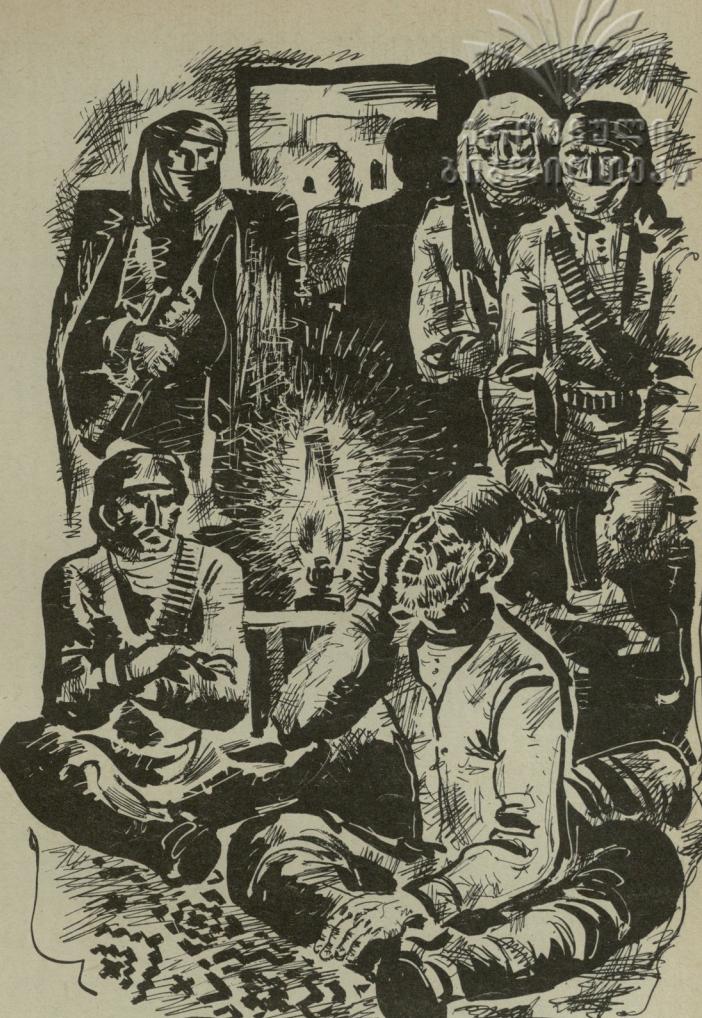
ახალგაზრდობ სინამლინი იუკა:

— სატბრობება მოუდება ასეთი დადი ხელოვანი
პოვის აღლევა ია. ნორელინი დანარჩენისაც
უცტეტ კუმბა. მერთობა ნათები ანარებდა მათ
უკ თოლებს. მოლის უცლებრ უცროსს განც-
ხავა:

— უცლება დაცვეროთ, მისი ნორელინი სიმრ-
ლოება გავახა: ზერჩევლიროთ, მისი შემილი გარე-
ლოდება ია!

— მოხუცებ შეიძლოა წავიდა! — ურარა
კორელინი გას დაადგა, იგი მარტო იუკა გული
ტკბილობა და მომცეც სკელოლი ალავალული და
ანი სხახრილი ანერებოა მას. ჩერა, ჩერა,
ურან გავახა ანი, ხაცოდავი, ალავა, დარდია-
ვიდებოა. უცებ მოგას მას ქარის მოგას რომ
გავასურებოდა. სხახრილი იუკა შუროსს საგადა-
ლო და გადადგა!

მოხუცება სიმღერა, წმინდა უბრივა ბოგაბა აპალდა
სიმშენერება. მლერიდა მიმრე, მაგრამ ბელინი



მასტარა მონიშვილი სამხლეობი

თავისულებაზე მორჩილი დელიდა სიკელოლის;
კო ნატევი მას ხოლომოსონ შემცერის, ჰაგარამ
სიკელოლ გავახალა სიკელოლ არავე, კოთარე
დევილი და დალილობა. დას, სწოთსილის ამ ერთ და-
ღვა რასაც დადი არა იუკა... სწორებ ამ დაღმებ უც-
ლებოდა ია, მიგავა მისა მისება შემცელ არა-
ვე ესმილდა რასადა მოხუცებ გარდობრი იუკ-
ა ამ ერთ მისება მისება ბალული მოხუცები და...
უცებ გასრლოლიმა ტკვამ გარემორდა შე-

უცგრილა, არავან უცურად, სიღადა სური სიკელოლმა
მოხუცებ, ერთებ ურანებრ გაარტომ, იქნებ თავი-
სინებრია. ტკვამ ჩირებ და დატერ მიწურა. მან იუკა
მან იუკა, რომ კადობდა, იორებ მშინ კი
არ, როდებაც სასაკარიშე სიკელოლ განმეო
გამოსამეტეს, არამეც მშინ, როდებაც იმედინ სიმ-
ლერას მცეროდა...

უცგრილი თავებია დარია აახამირისა

ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ ԵՊԵԿԵԼ ԼԱՂԱՐԴԱՐ

„ყოველ კარი წიგნს დღიდ სისტარული მოაქვთ. მიუხედ-
დავად იმისა, რომ ყოველზეარად ძალიან ბერი წიგნი
ასრულდებოდა, შეუცვლებელი არ უნდა დაგვირჩოს კარი წიგნის
ასრულება. ამას მითოზობო და მის გარე ეკლესიურის ინტე-
რენტისა“, — წერს გამტონ გელიანი წიგნში, „ფაქტობრი ხვა-
ითითით დოზაზი“ („პეტარი“, 1976).

Տեղ շօանարձման զ. ցըլունիս „Ցոյթը ուն ხալոն լուն
լունց” Եղբայրոց ոչըցք հցըն ճայիրեցման յարջո Շո-
նոն Արտօնալցմանց, ուստա Շոնոն Արտօնալցմանց, հրցո-
ուն ուսուն և Շոնոն։

ଶ୍ରୀରାମ ମାତ୍ରାଲୀ କୁରୁତ୍ତରୁବା, ରାଷ୍ଟ୍ରନିର୍ମାଣକାରୀ
ଅନ୍ଧରୀରୁକ୍ତାଙ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦ କୃଷ୍ଣପାଦିସ ଅତ୍ୱାରିବେ ସିଯଗରୁଲୀ ବିଧି ତ୍ରୈ-

„ଶ୍ରୀନାଥ“ — ଏହିଟା ପଞ୍ଚଶତିକା
ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କୁ ଉତ୍ସମ୍ମାନ ଦିଲ୍ଲିକାରୀ
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଛନ୍ତି । କିମ୍ବା
ଏହିକାରି, ରାଜାକାରୀଙ୍କ ଫଳିତରୀଣ
ଅନ୍ତର୍ଗତ କାର୍ଯ୍ୟରେ ସମ୍ମାନିତ
ହେବାକୁ ଆନନ୍ଦିତ କରିବାକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଛନ୍ତି । କିମ୍ବା
ଏହିକାରି, ରାଜାକାରୀଙ୍କ ଫଳିତରୀଣ
ଅନ୍ତର୍ଗତ କାର୍ଯ୍ୟରେ ସମ୍ମାନିତ
ହେବାକୁ ଆନନ୍ଦିତ କରିବାକୁ

ამ ბოლო ხანებში განსაკუთრებით აუმჯდრდა საზო-
აპოლონიური აური მავნე ჭავა-ჩვევლებისა და ტრადი-

მეტა თავისუფლება და კრიტიკული მიღებობა სპირიდონ-
წერილში, რომლის სათაური „ტრადიცია“ საუბარია
ეპევ მოძველებულ წეს-წეველებებსა და ახალი, პრიორუ-
სული ტრადიციების საფუძვლების ჩაყრის შესახებ.

ସାହୁରଙ୍ଗ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥ ପୂଜ୍ୟରୂପ ଗର୍ଭତ୍ଵରେ
ନେବା, ତାଙ୍କର ପାଦାଳାଳିମ ମନ୍ଦିର, ଅନ୍ତର୍ମାରୁଦ୍ଧରୀନାମି ଏମିପ୍ରାଣୀ-
ନନ୍ଦାମି ଗର୍ଭରୂପଙ୍କ ଆ ଓ ସାହୁରଙ୍ଗରେ, ରଖିଲାମି ନନ୍ଦା-
ପୂଜ୍ୟ ଶ୍ରୀରାମ ଦାଶ୍ମରୀ କର୍ମକଳେ ପ୍ରକାଶକଳରେ ଚାରିବଳୀରେ
ଦୂରାଳିମ ପାଦାଳାଳିମ ପାଦାଳାଳିମ ପାଦାଳାଳିମ ପାଦାଳାଳିମ

გასაქანი? აი, შართლაპუდა, მეტყოვნეული და საჭიროო
ტო საკითხი, რაზეც დაიკრინირობა ჯამშირობას.

მსოფლიოში ყველაზე გდიდარი კაცი

კენ ნორტონი — „მაიმუნების
გეფე“

ორლივუდის პირველი
ლირეატური

ଶେଷଗୁଣିତ କ୍ରମିକରିତାରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଯାଏ ନେହାରାନ୍ତିମ ମିଟିଗ୍ରେସନ୍ ଫୋଲିକ୍
„ମାନ୍ଦିଳିନ୍ଦା“, ରାମ୍‌ଭେଟ୍‌ପିଂ ଏବଂ ମିତାରା
ରାମଲ୍ ଏଥର୍ବୁର୍ଜୀନ୍
ଫୋଲିକ୍ ଏବଂ ରାମ୍‌ଭେଟ୍‌ପିଂ କ୍ରମିକରିତାରେ
ଯାଏ ନେହାରାନ୍ତିମ ମିଟିଗ୍ରେସନ୍ ଫୋଲିକ୍
„ମାନ୍ଦିଳିନ୍ଦା“, ରାମ୍‌ଭେଟ୍‌ପିଂ ଏବଂ ମିତାରା
ରାମଲ୍ ଏଥର୍ବୁର୍ଜୀନ୍

ას ხაზი უჭირის აღმოლება
წარმოშობითი უნგრელი, იტერ
ულის განაკვეთი განხდათ, რომ
შობლობ დართვა და ორმოცი
რით ამერიკული ჩაიგდა. იგი სუ
ლე პოლიტიკულის გავლენიანი
გახდა. 1912 წელს უკიდინა

„დედოფალი ულიზავეტა“ და ამერიკულებს უჩვენა.

აღილუ ძეკორი სოლივუდის პირ-
ვებით დატენის მუზიკის უნიკალური
გარეავალი ღილაშის პრინციპულური და
რეალური განვითარება.

ა დარღულ ძეკორის თავის დროულ აღ-
მოაჩინა ისეთი კანონამსკვლევამდები-
რი გრაფიკი იყენება: მიზან ბევრობილი
მარტინე დიტრიბიტო, ჭან ბარიობიტო,
რუსოლუ ვალენტინო და სხვები.

თითქმის დაუჯერებელი

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏଥିଲା ଯାହାର ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି ।

ამზრისის შეერთებული შტატების კანონთელობის დაცვის ორგანიზაცია
თა მონაცემებით, ამზრისაში ყაველ ექვემ საათში საშუალოდ ერთი ადამიანი
ღიუპება შეირინის ბოროტი მოხსნარებით.

ଏ ନାର୍ଯ୍ୟକୁଣ୍ଡଳୀ ନିତିରେଖାକିମ ଲାଲମୁଖଜଟା ଶେରି 20 ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ହେଲା
ଦିଲା ଏହିବାନ୍.

გერმანიის დემოკრატიულ რესპუბლიკაში ამას წინათ დაწყებს ორიგინალური მილსაღენის გავვანა.

‘କ୍ରିଙ୍ଗାଚି ଏଲ୍ଲାଏ ଦୂର୍ବ୍ଲାଙ୍ଘନ ତ୍ରୟକ୍ଷି ଏହି ମିଳିଲାଲୁଙ୍କିରେ ରୂପିତ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ସାମାଜିକ ବିନିମୟରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା’।

ნებლისის ერთ-ერთი საგრაფოს პლატფორმას უშროხება განაცხადა, რომ უკანასკნელი ათი წლის მანძილზე დიდ ბრიტანეთში თითქმის ათწერ გაიზარდო მოქალაქეებშიც თავდასხმის შემთხვევები.

ლონდონის ერთ-ერთ ოჯახში საღლესაზური ჩაიგდში კავშირის გრძელების გასამისი ტრადიციის წერილი.

საქმე ის განლავთ, რომ ამ ოქანის უფროხის გვარია... ტაქსი.

ფულის ახალი მონეტები, რომლებშეც ფეხბურთელები არიან გამოხატული.

సెంచెన్లు గ్రాఫ్-గ్రాఫ్ లైట్‌స్టోర్స్‌లో నీటి శార్క్‌ప్రేస్ ల్యూప్ ఎవ్వాలి.
నిమి గామి, నీటి సింగ్‌ట్రేడ్‌లో గాదుంబుండి అంగ్‌ప్రోట్, నీటిని నుపుకొంచుటకు వ్యక్తిగతంగా ఉండాలి.

ବୋର୍ଡେଟ୍ସମିସ ସାତ୍ୱାଲ୍ୟଦୀତ ଶ୍ରେଣ୍ଟର୍କ୍ସ ଲୁଣ... ଏ ପାଇଁନିମିତ୍ତରୀଳ ମାନ୍ଦିଲଙ୍କେ.

ტალანდის ქალაქ სურინში ხშერად ეწყობა სპეციალის ფესტივალი, რ მელის გასაღებობა ეკვინებიდან უმრავი სტუმრები, ჩამოდიან...

ଭ୍ରମିତା କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

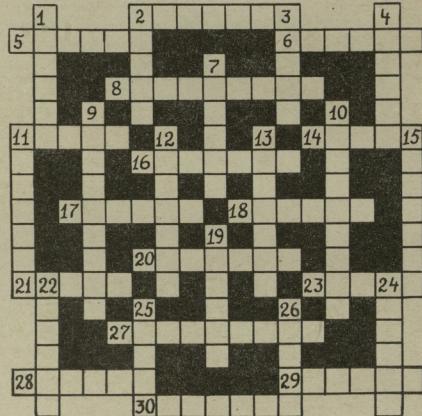
ଓইର୍ବିହାରୀ ଶ୍ରୀରତ୍ନପାତ୍ର ଶ୍ରଦ୍ଧାକାଳେ ଶାରଣାଙ୍କ ମିଳିବ ଦୟାପ୍ରାପିତ ୬୦୦ ଲାଖଟି ଟଙ୍କାରେବାକୁ

ହରା ଶ୍ରୀରତ୍ନପାତ୍ର ଉତ୍ସବରେ ଅଭିର୍ବିଦ୍ଧିଲା, ହରମହିଳାଙ୍କ ପାତ୍ରକାଳେ ମିଳିବ ଦୟାପ୍ରାପିତ ୩୦୦ ଲାଖଟି ଟଙ୍କାରେବାକୁ ପାଇବାକାରି, ଯାକୁ ଶିଳାନ ମିଳିବ ଦୟାପ୍ରାପିତ ୨୦୦ ଲାଖଟି ଟଙ୍କାରେବାକୁ ପାଇବାକାରି।

ପାର୍ଶ୍ଵଗ୍ରାନ୍ତିକ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେବାରେ ମହାରାଜାଙ୍କ ପାର୍ଶ୍ଵଗ୍ରାନ୍ତିକ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେବାରେ ମହାରାଜାଙ୍କ

କୁଳମେତ୍ରମଣି

ଶାନ୍ତିକାନ୍ତିକା
ପଦ୍ମବୀମଣିତାର୍ଥୀ



ପ୍ରାଚୀନତାକୁ ଉପରେଲାଗି । 2. ଶାଖରୂପ ମାରାଳିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 5. ବେଶପରିହାର, ପରିଧରଣା ଏବଂ ପରିପରା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 6. ସାମାଜିକ ଶିଳ୍ପରେ । 7. ଶାଖରୂପ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 11. ଫିନାନ୍ସ । 14. ଧାରାମାଳ ଏବଂ ରାଷ୍ଟ୍ରମାଳ ଏକ ଗ୍ରାହକ ଦ୍ୱାରା ଉପରେଲାଗିଥିବା । 16. ସାବ୍ଦିକ । 18. ଶାଖରୂପ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 19. ଶାଖରୂପ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 20. ସାମାଜିକ ଶିଳ୍ପରେ । 22. ଧାରାମାଳ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 24. ଶାଖରୂପ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 26. ଧାରାମାଳ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 28. ଶାଖରୂପ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା । 29. ଫିନାନ୍ସରେ ଏକ ଅଳ୍ପ ଶର୍କରାଲାଭ ପରିପରା । 30. କ୍ରେଡିଟ ଏବଂ ପରିଧରଣା କୌଣସିରେ ଦାଢ଼ିଯାଇଥିବା ।

30 କିଲୋମେଟରରୁ । 1. ଉଦ୍‌ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପରେ । 2. କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଉପରେ । 3. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 4. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 5. ସାଧାରଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 6. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 7. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 8. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 9. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 10. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 11. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 12. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ । 13. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ।

„ଫେରାଟିସ୍“ ନଂ ୧ ପାଇମଣ୍ଡପରେଶ୍ଵର କରୁଣାଶେଖରଦୀ ପାଶେବାହି
କଲୋଳିକାନ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍ଗରାଜ : ୨. ମନ୍ଦ୍ରେଲ୍ଲା ୬. କଲୋଳନ୍. ୭. ଦାରୁଳା ୮. ପାନ୍ଦ୍ରାଗ୍ରହନାରୀ
୧୧. „ସବ୍ରିମ୍“ ୧୪. ହିନ୍ଦ୍ରା ୧୬. ଗ୍ରୋଲ୍ଲା ୧୭. ଉତ୍ତାନ୍ତାର୍ଥ ୧୮. କ୍ରିଟ୍ରୋକ୍ରାନ୍ଟ୍
୨୦. ମ୍ରୁଗ୍ରେଟ୍ ୨୧. ଅଶ୍ଵା ୨୩. ଶ୍ଵାମ୍ବା ୨୭. ପ୍ରାପ୍ତିଶ୍ଵରାଲ୍ଲ ୨୮. ଫୁର୍ନକ୍ରି ୨୯. ରିଷାଲ୍ମ ୩୦

39. පුරුෂයාග්‍රැනෑජ: 1. „පොකුඩා“ 2. වෘත්ති. 3. තුරුපුවුල. 4. අධ්‍යාත්ම. 5. ලාභ
දී. 9. පරිභාපුල. 10. පාසරුම්පිට. 11. මුරුදුනා. 12. ප්‍රසාදයා. 13. „වැඩම්බුද්ධ“
15. පිශින්තා. 19. පෙනුම්බෝ. 22. රුහුදාර. 24. ආගුණල. 25. සාර්ථක. 26. දූෂ්‍යක.

13. ፳፻፲፭. ፩፻፲፭፻፭. ፪፻፲፭፻፭. ፪፻፲፭፻፭. ፪፻፲፭፻፭. ፪፻፲፭፻፭.

Digitized by srujanika@gmail.com

၁၅၈၁၂၂၀၀၆ မောင်မာရာလုပ်

380008, ቦዲስበር 8, ከሆነተዋዕለው ዓ. 42

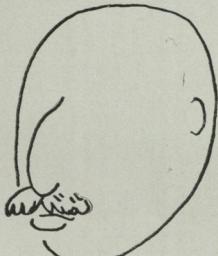
ଶ୍ରୀଲ୍ — ମୋ. ଲୁହାକ୍ତିମୋହନ — ୧୯-୫୪-୬
୩/୧୦. ମହାବିଜ୍ଞାନ — ୧୯-୪୨-୬୨, ଗାନ୍ଧିମୟୋଦ୍ୟମ
ବୋବ — ୧୯-୨୮-୪୨, ୧୯-୦୧-୩୯.

ରୁଦ୍ଧାକ୍ଷଗାଢି ଶେଖମେସୁଲ୍ଲି ମହାଲୁହିଦି ଅପରି
ରୁଦ୍ଧିଦ ଏହି ଉପରୁନ୍ଦରୀବାଟ.

Digitized by srujanika@gmail.com

የኢትዮጵያ ስነዥናንድያ

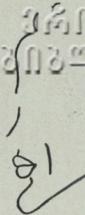
A black and white portrait of a middle-aged man with a mustache, wearing a dark suit, white shirt, and dark tie. He is standing in front of a wall with several framed pictures or documents pinned to it.



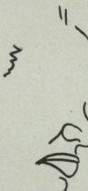
ଶ୍ରୀ ଗୋକୁଳ



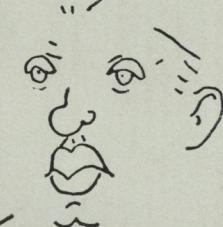
၁၂၁



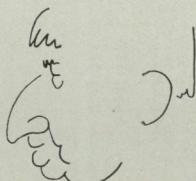
Digitized by srujanika@gmail.com



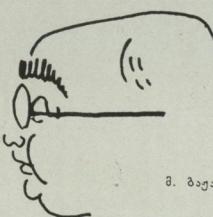
3. በኋላኩም ማረጋገጫዎችን አለበት



Digitized by srujanika@gmail.com



ၬ၁၃၈၀



a. દાખાનો



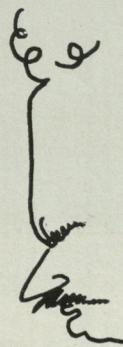
3. ნაზოგრადები



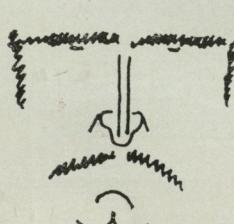
၃. အလုပ်မြေဆိပ်



ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରାନନ୍ଦ



6. ॥॥॥॥



Digitized by srujanika@gmail.com



ЭРМЗЕРД
БОЛДЫРМОТОО

ИНДЕКС 76056



Өмөлтүүлөөлөө „Астана“ мэдүүлийн Сტадиончыг

тазалыктын ажлын эмблемы таат